

ABSTRAK

KAJIAN SOSIOLINGUISTIK TUTURAN PERMINTAAN MAAF BAHASA JEPANG DALAM NASKAH DRAMA YANKII KUN TO MEGANE CHAN KARYA YOSHIKAWA MIKI

JELITA PRAMESWARI APRI

Program Studi Jepang - S1, Fakultas Ilmu Budaya, Universitas

Dian Nuswantoro Semarang

URL : <http://dinus.ac.id/>

Email : jelita_aprilia28@yahoo.com

ABSTRAK

ABSTRAK

KAJIAN SOSIOLINGUISTIK TUTURAN PERMINTAAN MAAF BAHASA JEPANG DALAM NASKAH DRAMA YANKII KUN TO MEGANE CHAN KARYA YOSHIKAWA MIKI

Jelita Prameswari Aprilia Morica, NIM: C12.2008.00189. 68 halaman isi, 2 halaman daftar pustaka, 9 halaman lampiran. Semarang: Program Studi Sastra Jepang, Universitas Dian Nuswantoro.

Kata Kunci: Warui, Kajian Sociolinguistik, Variasi tuturan maaf bahasa Jepang

Skripsi ini membahas variasi tuturan permintaan maaf bahasa Jepang ditinjau dari segi sociolinguistik. Tujuan penelitian ini adalah Mengetahui penempatan variasi kata maaf dengan tepat sesuai setting dan situasi sosial dalam masyarakat Jepang. Penelitian ini menggunakan sumber data yang diambil dari naskah drama Jepang yang berjudul Yankii Kun to Megane Chan karya Yoshikawa Miki. Data yang dianalisis berupa variasi tuturan maaf bahasa Jepang, yaitu: warui, suimasen/sumimasen, gomen, moushiwake arimasen, dan shitsureishimasu yang ada dalam dialog. Data kemudian dianalisis dengan paradigma kualitatif melalui kajian sociolinguistik kesopanan sebagai jarak (distance), (Ide Sachiko, 1982). Hasil penelitian menyimpulkan bahwa penempatan variasi tuturan maaf yaitu warui digunakan di tempat umum dan pada situasi sosial yang tidak formal, sedangkan penempatan variasi tuturan maaf yaitu suimasen/sumimasen, gomen, moushiwake arimasen, dan shitsureishimasu digunakan di tempat resmi dan situasi sosial yang formal.

?

Kata Kunci : Warui, Kajian Sociolinguistik, Variasi tuturan maaf bahasa Jepang

ABSTRACT

APOLOGIES SOCIOLINGUISTIC SPEECH STUDY JAPANESE DRAMA IN DRAFT YANKII KUN TO MEGANE CHAN BY YOSHIKAWA MIKI

JELITA PRAMESWARI APRI

*Program Studi Jepang - S1, Fakultas Ilmu Budaya, Universitas
Dian Nuswantoro Semarang*

URL : <http://dinus.ac.id/>

Email : jelita_aprilia28@yahoo.com

ABSTRACT

ABSTRACT

APOLOGIES SOCIOLINGUISTIC SPEECH STUDY JAPANESE DRAMA IN DRAFT YANKII KUN TO MEGANE CHAN BY YOSHIKAWA MIKI

Name: Jelita Prameswari Aprilia Morica, NIM: C12.2008.00189. content: 68 page, bibliography: 2 page, appendix: 9 pages. Semarang: Japanese Literary Studies Program, University of Dian Nuswantoro.

Keywords: Warui, Studies Sociolinguistics, Variation Japanese apology speech

This thesis discusses variations in Japanese apology speech in from the point of view of sociolinguistic. The purpose of this study is to know the variation of the apology in the appropriate setting and social situation of Japanese society. This study uses the data taken from the source texts of Japanese drama titled Yankii Kun to Megane Chan by Miki Yoshikawa's . The data were analyzed in the form of Japanese apology speech variations, namely: warui, suimasen / sumimasen, gomen, moushiwake arimasen, and shitsureishimasu which are the form dialogue. The data were then analyzed using qualitative paradigm through the study of sociolinguistic politeness as a distance, (Sachiko Ide, 1982). The research concludes that the placement of the apology speech variations warui used in public places and in social situations that not formal, while the placement of the apology speech variations suimasen / sumimasen, gomen, moushiwake arimasen and shitsureishimasu are used in official and formal social situations.

Keyword : Warui, Kajian Sociolinguistik, Variasi tuturan maaf bahasa Jepang